

GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

GELC ARCHIVE

Signature: **GELC-A_ 001 _ 0533**

Classification:

Original File No. 39/AM

Title

Miscellaneous

Volume:

Running from year: 1948 till year: 1951

Content:

- Letter from Shri. G. Sinha to all the Publishers Concerned on 20 Oct 1951.
- Evangelistic work – J.Lakra Dt. 12-12-1949.
- Dearness allowance out of Government subsidy.
- Pro- Forma.

F. E. L. CO., FILE

Case No. 39/AM

Miscellaneous

Section

1948

To

1951

TRUE COPY

NolI-T-3-025/51E-7339E.

From

Shri G. Sinha, B.A.(Cantab)
Director of Public Instruction, Bihar.

To

All the publishers concerned

Dated, Patna the 20th October, 1951.

Sir,

It is hereby notified for your information that your publications approved or recommended by the Text-book Committee for the year 1951 will continue to be taught during the year 1952 also provided you fulfil all the conditions regarding the quality of paper both for body and cover, the printing and get-up of the books and the price of the books according to the prescribed rate. It has been found that some of the publishers have not used the prescribed quality of paper and have printed their books on newsprint. If the books put up for sale during the year 1952 are found not to satisfy the conditions for prescription, they will be scratched and other necessary steps may also be taken.

Books being taught now have been and are being examined with a view to find out any inaccuracies in them so that they may be removed at the time of reprint. The publishers concerned will have to reprint those books according to the corrections made or the suggestions given and submit to the office of the Secretary, Text-book Committee two copies of each of the books so reprinted.

The publishers will take the corrected copies of the books from the office of the Secretary, Text-book Committee, reprint their books in accordance with the corrections or suggestions given in those books and return them while submitting the reprinted copies of their books to be taught during the year 1952.

Yours faithfully,

Sd/- G. Sinha

Director of Public Instruction, Bihar.

S.S.B.

To the Head Super Visor
F No 39/AM.
Luhuran
schools Ranchi

महाराज

D.D. office copy No 1787-819 Dated
2-3-50
के मोताबिक निवेदन है कि मैं बिरिता एल. पी
स्कूल में बराबर मास्टर काते आपा वो मुझ को
वेतन १ मात्र १२४८-६० से ३१ दिसम्बर १२४८-६०
है तक बर महोता का वेतन अभी तक न हो मिला
है । इस के अलावे D.A. मध्य सेप्टेम्बर १२४८-६० से दिसम्बर
१२४८-६० चार महिना का वाकी है मेरे नाम से
वकाया तनखा वो D.A. भेजे को कृप करेगे

Copy forwarded
to the Vice chairman D.B.
Ranchi

आप का आज्ञाकारी सेवक
मास्टर निरंजन तोपरो
एल. पी स्कूल बिरिता
१८.३-५०

No 145
OFFICE OF THE HEADMASTER, LUTHERAN
MIDDLE SCHOOL

CHAIBASSA
SINGBHM

CHAIBASA, the 29/7 1949

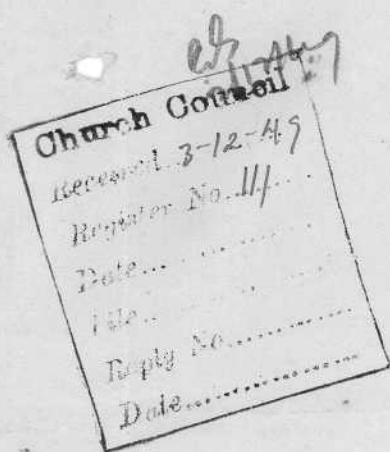
39/11M
To The Head Supervisor

Lutheran School
Ranchi

Sr, With reference to your letter
no 315-33 of 26.7.49, I have the
honour to send herewith the
specified form having filled it up.

Yours faithfully
The 29/7

Headmaster,
LUTHERAN BOYS' M. E. SCHOOL
CHAIBASA.



To

151 F

The President-Church Council

Rev. J. Lakra

through the Synod Chairman

Rev. A. Bara.

Kinkal.

महाशय,

यीशुसहाय,

आपने आप को विदित होने
कि हम लोगों ने सुना है कि सिरगुजा फिल्ड्स
मिशन के लिये अपने प्रचारकों का निहायत दुःकार
है। सो हम लोगों का दोन अपूर्ण ऐसा है कि
हम लोग फिल्ड्स मिशन के काम याने मोलेन्टियर
प्रचारक के लिये तैयार हैं हम लोग अपनी
मातृ भाषा अच्छी तरह से जानते हैं। -

(1) - नैनसुख टोप्यो (सांवां)

(2) जयमसीह एकु (सांवां)

कौंसिल के पास हम लोगों की अपूर्ण जरूर भेजे
ताकि हम लोग प्रभु के काम के लिये जाने पावें।

आप लोगों का आशीर्वाद
सेवक -

(1) नैनसुख टोप्यो

(2) जयमसीह एकु

No. 738/49.
01-2-12-49
recommended
and forwarded to the
President of the Church Council
for consideration & action.
Hidara Synod President
Kinkal
3.4.12.49

for cc to
sent सांवां.

ता. 31-12-49

जा. श्री. कुरडेग

जिला संचो-

151 (e)

EVANGELISTIC WORK.

Present :- Mr. Z. Horo, Rev. J. A. Kujur, Rev. J. Klimkeit, Mr. C. D. Sirka, Rev. P. Beck and Rev. J. Lakra, President. Rev. U. E. Kujur was absent.

Rev. P. Beck reported on the works now going on in his area. No concrete work at present in Surguja. Work should be started by the authorities.

In Udaipur there is no hindrance except from the American Evangelical Mission. There are already three congregations now in Udaipur. Seven or eight touring catechists are now working. The Roman Catholics are working there nominally for the last seven or eight years. But the non-Christians are more ready to come to the Lutheran Church.

I paid Rs. 111/- to the workers upto November. I borrowed this amount. So I need money at present. I baptised several families in Udaipur and Jashpur Pandripani..

1. Recommended to the Board that Rs. 30/- be sanctioned for a piece of land in Udaipur.
2. That Rs. 111-1-0 be paid to Rev. Beck to refund the loan and Rs. 60/- p.m. for Sarhapani area.


President,
C. E. L. Church, Ranchi.
12-12-1949.

No. 1012/49

No. 1011/49

C. C. to the Board of Management and
to the Secretary C. C. for information
and necessary action.

15) (9)

The CC Secy &
receive it JCSK

श्री महामन्थवार Rev. President J. Lakra को
जुनाइन इलाका के सभासदगणों कि ओर से योग्यसहाय ।

महाशय

आप से हमरा इलाका के सभासदगणों
की निवेदन यही है

I- हमरा इलाका को जो मिशन क्षेत्र के नाम से C.C.
से ग्रांट रु ६२) देया पुरानी मंडलियों के पुचारकों की
प्रतिपालन और पाद्री के लिये दी जाती थी वह १९४६
के अप्रिल महीना से बिलकुल बन्द है, जिससे कर्मचारि-
यों को तकलिफ हो रही है आगे को उनके प्रतिपालन
के लिये C.C. देगी यह देने में असमर्थ है ।

II - यदी C.C. अभी तक हमरा इलाका को वह
ग्रांट दे रही है तो १९४६ में कितने महिनों का
दी गयी है ।

III - पाद्री का सुबन्दोबस्त C.C. अती शिघ्र
ही करे ।

इन सब बातों की सन्तुष्ट जनक उत्तर सुनने के
लिये इलाका सेक्रेटरी जुसाफ लुगुन हाजूर के घर
तले जा रहे हैं। आइन्दे आप भातिक हैं ।

In Charge of Bamra Ilaka
Late: P.S. Lugun
25-1-50

M. Bangwar
Treasurer Bamra Ilaka
25-1-50

Ilaka Secretary
Jusaph Lugun
Bamra Ilaka
25-1-50

W. J. 16/50

D. A. Bill.

Name of School - - Lutheran Shipendary M.S. (Proposed - ~~middle~~)

Post Office - - - - - Narada (Ranchi) School Tapkara

Period for which D.A.

Claimed in the Bill. } March to May 1950.

Sl No.	Name of Teachers	Designation	Amount of D.A. Claimed			Remarks.
			Rs	As	P.	
1	J. Bahanga.	H ^d Master.	30			
2	D.P. Guria.	2 nd Master.	30			
3	S. Herkotta.	3 rd Master.	20			Resigned on 27/4/50
4	P. Guria.	4 th Master.	30			
5	J. Horo.	5 th Master.	30			

Certificate

Certified that the above named teachers are full time workers of this school and have been included in the establishment of the school during the period for which D.A. has been claimed for them.

J. Bahanga
26.6.50

PRESENT STATE OF THE SCHOOL.

To be filled up if the school has been in existence for six months and upwards.

Average number of pupils during the last six months.	Fees charged in each class.	Average charges incurred monthly for the last six months.	Average monthly receipts for last six months.	Remarks.
8		Rs. A. P.	Rs. A. P.	
8		1st Teacher... 30	From <u>Private</u> Sources.	
8	nil	2nd " " 16		
8		3rd " " 12		
14		4th " " 12	Fees ...	
28		5th " " 12	Subscriptions and donations 45	45
23			Endowments ...	
19				
			From <u>Public</u> Sources	
			+ Grant in-aid from the District Board... 135	
			Municipal grant ..	
			Total from all sources... 180	
116		Total 82	+ Here enter number and date of order sanctioning existing grant, if any.	

(In which application must be made to the District Board for the renewal of old grant)

APPLICATION FOR A GRANT-IN-AID FOR

No. 1 The B Class 50 School at Tapkara in Thana District Thana Date 1/1/1911

PROPOSED CONSTITUTION

Classes.	Number of pupils on the rolls at the date of the application	Number of pupils expected	Fees to be charged in each class:	Proposed charges or rate of Expenditure monthly.	Estimated receipts monthly.	Remarks
Inf. class	9	15		1st Teacher ... 45	From private sources ...	
1st "	9	15		2nd " ... 20	Fees ...	
2nd "	9	10		3rd " ... 30	Subscriptions and donations ... 45	
3rd "	9	10		4th " ... 30	Endowment ...	
4th "	15	20		5th " ... 30	From public sources	
5th "	29	35		Prize ... 15	Grant-in-aid applied for from the District Board ... 135	
6th "	24	29		Library ... 10	Contributions from Municipalities or other public bodies ...	
7th "	20	26				
Total	124	150		Total ... 180	Total from all sources ... 180	

There to be inserted the names and other particulars of the persons who will form the Committee of Management.

The grant to be payable at the (sub) Treasury.

Names of person forming the Committee	Residence	Position and Secret position.	Remarks
1. Mr. M. H. H. Secretary	Tapkara	Master	
2. Mr. J. D. H. President	"	Master	
3. " J. G. H. Treas.	"		
4. " M. S. H. G. H.	"		
5. " M. S. H. G. H.	"		
6. " M. S. H. G. H.	"		
7. " J. H. H. G. H.	Tapkara	chik	
8. " B. H. H. G. H.	Kalal	Master	
9. " S. H. H. G. H.	Gondra	Master	
10. " L. H. H. G. H.	Tapkara	Master	
11. " G. H. H. G. H.	Deranga	Master	

ORDERS OF THE DISTRICT BOARD.

Dearness allowance out of Government subsidy.

Name of School C. E. L. Stipendary V.P. School Basailur.

post office Komnalla

period for which D.A.

claimed in this bill

Sl. No.	Name of Teachers	Designation	Amount of D.A. Claimed			Remarks (broken if any may be specified here)
			Rs.	P.	P.	
1	Martin Sana					
1	Martin Sana					^{left} The Teacher in off from School since gone so the managing committee can certify
2	Manohar Joga		120	-	-	Joined the training School.
3	Titus Hobo		120	-	-	1949 - 1950
4	Albert Naha		120	-	-	1949 - 1950.
5						
6						

Certified That -

- (I) The Teachers shown in this bill are whole time servant of this School.
- (II) No dearness allowance has been claimed in this bill for period of leave without pay.
- (III) The Teachers dearness allowance drawn in respect of the Teachers of this school for period prior to this has been fully disbursed to the Teachers concerned and notice acquittance rolls have been

Counterfactual

Signature

Designation of

inspecting
officer

Secretary

(place)

70

The Head Supervisor of Schools,
G. E. L. Mission Chutianagpur
& Assam.
P.O. Ranchi.
Dist. Ranchi.
B. N. R.

67
116
Maheshing, ITO Supervisor,

apko malum hoga ke Kochedaya LP school
recognize hai par unaided, D.A. ke hukdar hai
1949 ke D.A. jis school ko kis machine tale mila hai malum nahi
20 - jis school ko nahi mila hai wo kisi koile kija gay.

Albura.

2-6-50.

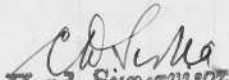
Bill for teachers allowance out of Government subsidy
for Lutheran Primary schools, Kumbhal syrod.

Period which D.A.

claimed in this bill - March, April & May.

Name of School.	Name of Teachers.	Designation	Amount of D.A. claimed			Remarks.
			Rs			
1 Lutheran L.P. School. Kochedaga. P.O.	1 Sri. D.P. Kerketta	Hd master.	30			whole time
	2 " Marshaan Kerketta	2 nd "	30			" "
	3 " Chaudas Singh	3 rd "	30			" "
2 Jeta Holi L.P. School, P.O. Kurday.	1 Hatan Kulu	Hd "	30			" "
	2 Juman Kerketta	2 nd "	30			" "
	3 Olon. Bage	3 rd "	30			" "
3 Goryoleabas L.P. School. P.O. Kochedaga.	1 William Euseu	1 st "	30			" "
	2 Phulechand Xaxo	2 nd "	30			" "
4 Kumbhara L.P. School.	1 Christobin Gulla	1 st "	30			" "

	X P. Schott. P.O. Kochedaga	1 William Eulen 1st "	30
		2 Phuleband Xa Xo. 2 nd "	20
4	Kumbura X P. Schott. P.O. Kochedaga	1 Christobit Ekle 1st "	20
5	Konyoba X P. Schott. P.O. Kurdeg	1 Surish my 1st "	30
6	Gatadit X P. Kurdeg P.O. Kochedaga	1 Jay mangat King 1st "	20
7	Sawan. X P. P.O. Kurdeg	1 Joseph Ekle 1st "	20
		Total	360


 Head Supervisor,
 Lutheran Schools.
 Ranch.

At Zera.
 Synod President
 Lutheran Church.
 Under
 2-6-50

नाम का .

स्थान

Daniel Lugan

M. E. School

Kinkal

P. O. Kinkal

POST CARD

ADDRESS ONLY



Mrs. C. D. Sanka

Head supervisor

Lutheran Schools

Ranetsi

महाराष्ट्र,

मिन्कोर

१५-५-५०

कृपा कर मेरे application
वाकत भण) का जो District Inspector
of schools के यहां जाए के thorough भेजा
गया है सो क्या होता है कृपा कर जल्द
जवाब देंगे जो Pass तुम भी जरूरी है
क्योंकि December 1949 से Deposit नहीं
हो रहा है भेजने की कृपा करेंगे



The Head Supervisor

Lutheran Schools Ranchi

P.O. Ranchi

(Ranchi)

To
The Head Supervisor,
Lutheran Schools Ranchi

From

The Headmaster Lutheran Stipendiary
U.P. (Proposed Middle) School Tapkara
Dated Tapkara 23.3.50

Sir,

I have the honour to inform you
that I have joined the Lutheran
Stipendiary U.P. (Prop. Middle) School
Tapkara P.O. Barwa Dist. Ranchi,
from 1st March 1950. I am posted
as the Head Teacher of the said school.

I have the honour to be,
Sir,

Certified

Resd. M. Baird
23.3.50.

Yours obediently

J. Bahar
23.3.50.



Mr.

C. D. Sirkha (Secretary)

G. E. L. Church Comp.

P.O. RAN·CHI

Dist RAN·CHI

Gumla

Dated the 18th of May '50

Dear Sir,

Kindly send the
Federation's Subsidy form
as early as possible, if you
have got it, printed and
also mention of its receipt.
Thanking you in anti-
cipation.

Yours faithfully,

A. Kaubi

G. E. L. Church
Comp.

P.O. Gumla

Dist Ranchi



The Head Supervisor,
Lutheran Schools
Ranchi.

CD No. 12 Kikutoli
13/3/50 11-3-50

The Head Supervisor
Lutheran Schools, Ranchi

Dear,

Would you be kind
enough to send me four
copies of Grant-in-aid
bill forms and five copies
of CD a/c forms at
an early date, so that the
Grant-in-aid bills for
the last year may be
submitted before the
end of this month.

Yours faithfully
P. Dingra
Kantamari



Mr. E. D. Sirkka

G. E. L. Mission

Compounds

Ranchi

April 4/50 34
22/4/50

Govinipet
the 12th April 1950

Dear Sir,

I beg to inform you that there a joint meeting of the managing committee of the proposed High School and Middle School Govinipet, will be held on the 28th April 50, Friday in my school - Teachers-room at 3 P.M.

you are therefore requested to attend the same in time

yours faithfully
S. H. Rao
for Headmaster

Next I have to inform
you that Santosh Kerkela
a teacher of this school
has resigned his teacher-
ship on 27th April 1950.
The managing committee
is going to appoint another
teacher in his place very
soon.

Yours sincerely
B. B. B.

POST CARD

REPLY.

ADDRESS ONLY



To

The Head Supervisor

Lutheran schools

Ranchi

P.O. Ranchi

(Ranchi)

From G.E.L. Stipendiary U.P. (Prop M.V)
To the Head Supervisor ^{School Tapkara 675/50}
Sir, Lutheran School Ranchi.

The S.I. of Schools West circle Khunti has ordered all the G.E.L. Schools within Topra P.S. to submit the Grant-in-aid forms.

We have up to now shown the proposed VI and VII classes of this school in all the quarterly and annual returns of both the Government and the mission.

Now what to do. Kindly give us your sharp advice whether the proposed VI and VII classes should be shown in the Grant-in-aid form or not. Nextly if those mentioned classes are shown in it then whether the fees for those classes should be entered with or not. If the fees are entered then at what rate should be entered.

Be kind enough to reply soon as it is required early.

Please tell what should be done in the final examination of class VII.

Yours obediently.
J. Dahanu
Headmaster.

yours faithfully

Dand Lugen
M. E. School Kunkel
P. O. Kunkel
Dist Ranchi



To
the Head Supervisor

Lutheran Schools, Ranchi

Ranchi

Kinshale
S. S. Go.

To the head supervisor,
Lutheran schools, Ranchi

Sir, I got your Memo No 100, D. 3.4.50

D. 3.4.50

To the Deputy Inspector of schools Ranchi,
regarding withdrawal of Rs 200/ and my
Pass book, but no answer have I got
Still now, so please let me know, what
arrangement is being made, for I have
need of money much.

No. 1284 of 16.7.49

To The Headmaster Brijin M.C. School.

आपके पत्र नं० 1284 तारीख 16-7-49 के उत्तर में निवेदन है कि :-

(1) प्रथम क्लास में फीस का दर 25% (प्रतिशत बढ़ाया गया है)

(2) इसके विषय जल्दी कोई भी प्रचार का circular नहीं निकला है। इसलिये जल्दी में भी नहीं कह सकता हूँ कि शिक्षकों को कितने जरिये तलब मिलेगी।

S.L. Nautani
Deputy Inspector of Schools
Brijin

sum
file
19/7/49
Brijin

70.

The District Inspector of Schools; Ranchi.

Through, The Deputy Inspector of Schools; Khunti;
and

Through, The Head Supervisor, Lutheran
Schools; Ranchi.

Dated, Burju, the 30th August, 1949.

Church Council

Received 3-9-49

Register No 2P

Date 30-8-49

File

Reply No. Sir,

Date

I beg to state that we have already started class VIII (Eight) from January, 1949, at Burju and we intend to continue it and open class IX (Nine) from January, 1950.

I, therefore, Sir, respectfully request you kindly to accord permission to the same.

The following few facts, in connection with class VIII (Eight), are given for your kind consideration:-

1. Due to the poverty of the people most of the students who come out successful from the middle school examinations cannot join the Khunti High School and so there is great demand from the Public round about Burju for a High School here at Burju.

2. The feeder schools are Burju M.E. School, Murhu M.E. School, Tokad and Sarwada M.E. Schools.

3. We know that students from the above mentioned schools do not get seats in the Khunti High School in class VIII and they try to get admissions in the High School at Takarma, Govindpur, Torpa etc. and many times they get late and never get admissions. So the necessity is greatly felt for a High School here at Burju.

4. There is provision for the accommodation of classes.

5. This year there are 20 students in the VIII class. We hope the roll number will increase next year. We have provided desks,

Full

benches, table and chair and the necessary teaching appliances for the present VII class, and as the class and roll number will increase, the necessary teaching appliances and furniture will be provided.

6. At present there is one teacher read up to I. A. standard and attempts are being made to employ necessary qualified teachers.

7. Burju being situated by the D.B. road-ride connected with the Ranchi-Chailassa main road has every convenience for marketing etc.

yours faithfully,

K. D. Loy 30.8.49.

Pastor in charge

Burju.

P. O. Murmu

Dt Ranchi

No. 630/42
27-7-10-49.

To The President G. E. L.
C. L. Church

Sir, It is to inform you ^{that} ^{for} ^{an} ^{unavoidable} ^{circumstances,} I am unable to attend the meeting this time. It is therefore requested to excuse my absence.

May God help in The proceedings of the meeting.

File
CD
Jinlu

yours faithfully

Prabhudayal
Bagraida
M. V. School
Bano
1/10/49

No. 439/49

07-03-49

Khutitoli

Full

No. 11

Khutitoli

The 16th July, 1949.

Respected Sir,
The President,
G.E.L. Church, Ranghrist

Dear Sir,

his Rs. 22/-

With reference to the Discretionary
grant of the S.D.O. Sindge, given to
the late Headmaster, who did not credit
it into the school cash book, the sum of
Rs 20/- I beg to know what should I
do now. According to your advice I
have submitted the vouchers and Certi-
ficates to the S.D.O. and the amount has
been credited into the cash book with the hope
that the money will be refunded by the late
Headmaster S.S. Topno. Further I have to say
that not only Rs 20/- but about Rs 400/- or
more was in his hand which has not been
handed over to the Asst. Headmaster Mr. D. K. K.
Now Rev S. Bage, the Synod Presi-
dent wants me to pay the money as I

0
put up
with comm
papers
R.S.
320/12

(2)

Entered it in the Cash book. I entered it in the Cash book because you advised me to send the vouchers of the expenditure met out of the school fund. One day the Deputy Inspector of Schools, Sindaga came and saw the remarks of the minister Mr. K. B. Sahay and asked me when any money had been given by the Welfare Department for the repair of the building. So in order to keep the prestige of the church and the school I have entered the amount in the school Cash book.

Now the punishment is that I should pay the sum of Rs 200/- . Please write to me otherwise I shall have to disclose the fact, if I am asked to repay it.

Hope to get the reply soon with
yishusahay

Yours sincerely,
P. Dzungdung
Headmaster

From

Rev. C. J. Turkey

Iluka Chairman &

Secretary m.c.

Girls' M.E. School

Khutitoly
G. E. L. CHURCH
Sindega CHAINPUR P. O.
Dist. RANCHI (Bihar)

Date 30th Aug. 1949.

No. 6/49

Secretary C.C.

G. E. L. Church, RANCHI.

Sir,

I have the honour to inform you that a "Pro-Forma" had been received from the Deputy Inspector of Schools Sindega on the 28th Aug. '49 at about 7½ P.M. for us here of which the reply was expected very quickly from us on the 29th Aug. '49 at 9 A.M. To which the m.c. of Girls' M.E. School Khutitoly gave the following answer, the copy of which is being sent to you along with the copy of Pro-Forma as well.

गर्ल्स एम. ई. स्कूल
मैनेजिंग कमीटी की फैसला नं० 28-8-49. — विषय —
" प्रो-फोर्मा " — गर्ल्स एम. ई. स्कूल मैनेजिंग कमीटी
खुदीदोली मनेक सोच विचार के बाद फैसला करती है
कि — " चूंकि जी० ई० चर्च के सभी संस्थानों के मन्त्री
आधिकारी चर्च कौंसिल छोटानागपुर और भासाम हैं रेंचो
है इस लिये इस का पूरा जवाब वही देगी। इस
कमीटी की फैसला और प्रो-फोर्मा की नकल चर्च
कौंसिल के पास भेज दिया जाय।

Church Council

Received... 379-49

Register No... 30-8-49

Date... 30-8-49

File...

Reply No...

Date...

I have the honour to be

Sir,

Yours faithfully

Secretary m.c.
Girls' M.E. School
Khutitoly

Pro - Forma

- I A Brief history of the institution with the number of students on its rolls, in each Class, the number of teachers and the financial position.
- II Resolution of the Managing committee of the institutions or the local body concerned expressing its willingness to transfer its management to Government control unconditionally.
- III Constitution of the Managing Committee.
- IV Lands and buildings with a sketch plan and detailed specification of the building, arrangements for ventilation, suitability of its location, need and possibility of its expansion, both in land and additional accommodation.
- V Assets (Cash) liabilities of the institution with detailed explanations.
- VI List of moveable and unmoveable properties.
- VII Staff both permanent and temporary, teaching and non-teaching, with age, qualification, present salary amount C.L.A. to each, date of joining etc.
- VIII Finances — (a) Income, with sources of income (b) Expenditure over staff, teachers & non-teachers, conveyance, contingencies etc. Besides showing the income & expenditure in the current year the same may be furnished for the previous three years, with explanation for marked variations in figures if any.
- IX Requirements of the school on its provincialisation — Purchase of additional land if any with a report whether land is available in the vicinity and if so it could be purchased by negotiations or L.A. proceeding would be necessary; with the prevailing market value of the land, cost of construction of the building with plans & estimate, if necessary.
- X Remarks recommendation of the D.P.I.

Personally dictated by ~~Dr~~ Deputy-Inspector of Schools
Sindega.

FROM

REV. C. J. TIRKEY

G. E. L. Church, Khutitoly,
Sindaga CHAINPUR P. O.
Ranchi Dist. (Behar)

2nd Aug. 1949.

No 13/49

To The Secretary C.C.
G.E.L. Church, Ranchi.

Sir,
I have the honour to request you that
herewith I am sending a copy of the audit
report of the M.L. girls' school at Khutitoly
and the resolution of the M.C. meeting
held on the 20/7/49 Item No. III :- "Audit report
parha gaya aur chand sudhar ke sath
grahan kiya gaya. Report ke upar anek
soch bichar ke bad nima phaislaen ki gayi;
(a) Late. Holm. me S.S. Topno ke mathat
Rs 646/3/3 mey cr. balance ata hai is ke
bichay Church Council ke pas autim
phaisla aur balance rapaiya washuli ke
liye arji ki gayi."

I have the honour to be
Sir

Yours obediently

C. J. Tirkey

True Copy
Audit Report of the M.F. Girls' School a/c
Khutitoly 13th July 1949

The audit commission elected by the Khutitoly State Dp. 22-7-49 vide Item No. V Consists of 1. Rev. C. J. Kelly (Convener) 2. Rev. C. K. Guria 3. Mr. P. Dzungdung & 4th Cate. Stephen Dzungdung.

The work of checking began on the 27th June '49 and completed on the 11th July '49. On account of Convener's sickness in the mean time report could not be prepared in time.

The a/c does not seem clear. Checking work is done only from January 1948 to upto June 1949. What could be found is being stated below:—

I There is no signature of School Chaudekar Elijias Dong in Contingency a/c of Rs 15/- in the ledger. It is found irregularly signed, some times signed and other time not. Specially no dates of payments nor of receiving even in acquittance roll. It ought to be done in future. Such irregularity can be remarked from Jan. '48 to Oct. '48 and in Acquittance roll nowhere.

II In repair a/c of May '48 vouchers wanting:— Such as (a) of Rs 131/14/- for rafters (canis) and bricks in details for which the a/c does not seem clear. (b) In gathering of broken bricks of Rs 62/- is spent where one mistri also was applied for, which was done by the school boys & girls as reported the work was done in the month of Nov. & Dec. '48. Voucher shows of coolies only it is doubted. (c) Loans:— The following loans had been taken from different ledger a/c's and not returned to it till now R.G., I from Prize a/c . . . Rs 70/- and II " Games a/c . . . Rs 100/- and III " Library a/c . . . Rs 52/- and

Total becomes Rs 222/- and

(d) A sum of Rupees 200/- Two hundred only have been received from the S.D.O. Simdega in the month of Dec. '48 & so by Hdm. S.S. Topond but made no entry in any a/c whatsoever until then. When enquired about that then, the present Hdm. Mr. P. Dzungdung entered that amount in the General Cash book in the month of Feb. '49 although he did not received that money personally. This mining is hopeless.

III In Games a/c:— In the ledger on the 19th Dec. '48 one dozen hockey ball was taken on credit but when not approved it was returned to the shopkeeper on the 11th Jan. '49 of the cost of Rs 84/- and. But the voucher shows money was paid by the Hdm. S.S. Topond. At last it is found that the ball has been returned is true and no money has been paid for. Hence on the 11th Feb. '49 he has paid Rs 68/- and for one ball. Such attempts are seriously regretted. The sum of Rs 84/- and should therefore must be returned to the S.D.O.

P.T.O.

(b) A/c of Fee Collection: (i) In Feb. '48 Collection register shows Rs 1/15/- but entry is made of Rs 1/3/- in the A.C. bk so there a difference of a/2/- (ii) There is an entry made of Rs 10/13/- in Jan. '49 but collection shows of Rs 10/31/- which also be adjusted.

IV G.C. Book a/c :- (i) In Jan. '49 acquittance roll shows Hdmaster's pay increment of Rs 3/- pm. i.e., Rs 68/- + Rs 3/- 20/11/- and not of other teachers. (ii) The Hdm. was sick for a long time and was at last granted leave from Feb. '49 without pay vide C.C. order memo No. 250-52/49/F-4 D-29-1-49. It is curious enough to find that the acquittance roll for Feb. '49 shows he takes his pay in advance of Rs 284/- up to May 1949. This is another tremendous wonderful thing. This sum of Rs 284/- must be returned to the school. (iii) During handing over charge of a/c's + registers the cr. balances of the L.C. bk a/c Rs 503/10/- is not handed over, only registers is another wonderful. (iv) The different ledger a/c's cr. balances cash not handed over again. The cr. balances was then as follows: -

I	The Contingency a/c cr balance	Rs 3/2/-
II	The Prize a/c	Rs 18/-
III	The Library a/c	Rs 10/15/-
IV	The Repair a/c	Rs 7/15/9
V	The games a/c	Rs 15/6/6

It is not understood why such things took place as if there were no local authorities. Total Rs 55/7/3

V The Summary of the school a/c in the hand of late Mr. S.S. Topond Hdm. up to February 1949 comes to: -

- (i) The games a/c less entered Feb. '48 - - - a/- 2/-
- (ii) The price of one dozen hockey ball embarked - Rs 84/-
- (iii) In Jan. '49 Acquittance roll taken more pay Rs 3/-
- (iv) In the end of Feb. '49 L.C. Bk a/c cr balance Rs 503/10/-
- (v) A/c's of different ledgers' cr. bal. - - - Rs 55/7/3

Total Rs 646/3/3 only

Now the school m.c, the Hlaka, Synod or the C.C. may be kind enough to realize this sum of money for the school so that it may help in improvement of the institution and its staff may not suffer from not getting salaries.

VI The a/c's of the school in the responsibility of Asst. Hdm. Mr. J. Lakra for the months of some a/c of Feb. '49 to May '49 the summary can be shown:-

(i) The G. E. bk a/c cc. bal. April's	Rs 98-96
(ii) The Library a/c " " "	Rs 6-00
(iii) The Prize a/c " " "	Rs 6-00
(iv) The Repair a/c " " "	Rs 7-11-0
(v) The Games a/c " " "	Rs 12-11-6
(vi) 1949 May fee collection	Rs 79-14-0
Total	Rs 210-14-00

(vii) Expenditure Teachers Salary for April '49 165-0-00
Rs 45-14-00

(viii) Debit balance paid to Contingency a/c Rs 7-2-00
Rs 38-12-00

His pay advances for May '49 Rs 38-12-00

VII The a/c's of the school for the months of June '49 & some a/c of May '49 in the hand of the present Hdm. Mr. P. Dingding as follows:-

I Fee Collection of June '49	Rs 166-10-3
II State grant to school	Rs 29-00-0
Total	Rs 195-10-30
III Expenditure in headgrates June '49	Rs 55-13-60
	Rs 139-12-90

His pay advances for May '49 Rs 80-00-00

Cr balance Rs 59-12-90

VIII The teachers have got their full salaries up to April '49 only and excepting Hdm. the rest of the staff members could get salaries of part payments for the month of May 1949.

In conclusion it can be said that the a/c's should be kept up to date and concerning ex. balances the authorities to see that any short of unpleasant thing may not come upon the institution but it may be improved.

Sd/- D. D. Dety
19-7-49

From Rev. Y. Dang
To The Secretary D.C. Ranchi

Churudag
22.2.49

महोदय महोदय

महोदय महोदय

Churudag D.C. School में जो प्रोफेसर Mr. E. Taylor
जो प्रोफेसर से मेरे सम्बन्ध में एक डिटेल - 1949 के वर्ष में
पहिले से Taylor में मैंने जो डिटेल देई Mr. E. Taylor से Mr. E. से
जो मैंने महीने से उनके द्वारा मेरे सम्बन्ध में मैंने James
Bhuniyan में लिखने में से मेरी Mr. E. में मैंने
Region Area में मैंने उनमें मैंने अपने अपने में James
में मैंने H.D. Supervisor Lutheran schools में D.C. में मैंने
में मैंने जो मैंने मैंने मैंने मैंने मैंने मैंने मैंने
में मैंने मैंने मैंने मैंने मैंने मैंने मैंने मैंने

महोदय महोदय

Y. Dang

0
reference

27/2/49

To The Secretary C.C.

Ranchi

List of books for 1949

(For use in Lutheran schools)

Infant class

Hindi literature - For the first six months:- Shishu Sathi (letter chart)
for the last six months:- *Adarsh Shishu Bodh.
Arithmetic - * Bologanit in Uraon (Vijayee Bhandar)
Hindi edition - Shishu ganit do
Or * Nawin Ankaganit

Class I.

Hindi literature -*Swatantra Bharat Sahitya Pt. II.
do Composition-Shishu Rachna (V.B.)
Arithmetic :- * Same as in class Infant.

Class II.

Hindi literature -* Adarsh Bal Sahitya Pt. II.
do Historical -* ~~Kam~~ Hamare Gurukhe aur Parosi.
do Social Studies:- * Kam ki Baten.
do Composition - Lower Rachna Tatwa (Vijayee Bhandar)
Arithmetic :- * Dil Khora Ganit in Uraon (Vijayee Bhandar)
Hindi edition-Balaganit.
Or * Sulabh Ankaganit.
Drawing :- The Modern Drawing book No. 1, for class II (V.B.)
Mental Arithmetic:- Brhat Mansank Ganit (V.B.)
Hand and Craft Work:- Takali for spinning thread.
Kareta (Ateran) for winding thread.
Spinning Record Book .
A hand book on Takali.
Weather Chart.

~~Exxx~~ Class III.

Hindi literature :- * Swatantra Bharat Sahitya Pt. IV.
do Historical - * Aitihasik Mahapurush.
do Social Studies:- * Kam ki Baten.
Hindi Composition:- Lower Rachna Tatwa V.B.
Nawin Patra Bodh.
Hindi Grammar :- Vyakaran Vikash V.B.
Arithmetic :- * same as in class II.
Mental Arithmetic:- Brhat Mansank ganit.
Drawing :- The Modern Drawing Book No. 2 for class III.
Hand and Craft Work:- Same as in class II.

Class IV.

Hindi literature:- * Swatantra Bharat Sahitya Pt. V.
do Historical:- * Abhinaw Aitihasik Kahanian
do Social Studies :- Samaj ki Or.
General Science :- * Prathmic Vijyan Pt. I.
Hindi Grammar :- Vyakaran Vikash (Vijayee Bhandar)
Or * Upper Hindi Vyakaran.
Hindi Composition :- Upper Rachna Tatwa.
Nawin Patrabodh.
Drawing :- The Modern Drawing book No. 3, for class IV.
Arithmetic :- * Ankaganit for class IV (P.C.)
Mental Arithmetic :- Brhat Mansank Ganit V.B.
Sanskrit :- for the first six months - Sanskrit Shishu Sakha (chart)
for the last six months :- Sanskrit Manjari Pt. I.
do Grammar :- Sanskrit Bhasha Pradip.
History :- Hamare Desh ka Itihas.
Hand and Craft Work :- As in class III.

(P.T.O.)

Hindi literature :- * Subodh Hindi Sahitya.

do Historical :- * Itihas Ke Panne.

do Social Studies :- * Samaj Ki Or.

Hindi Grammar :- As in class IV.

do Composition :- As in class IV.

Arithmetic :- Same as in class IV.

Sanskrit :- * Sanskrit Manjari Pt. II (If the boys have learned the books of class IV.)

Sanskrit Grammar :- Sanskrit Bhasha Pradip.

History :- Hamare Desh ka Itihas.

Drawing :- The Modern Drawing Book No. 4, for class V.

Mental arithmetic :- Brihat Mansank Ganit.

Hand and Craft Work :- Same as in previous classes.

Weather Chart.

Class VI.

Hindi literature :- * Subodh Hindi Sahitya.

do suppl. :- * Awishkar ki Kahanian.

* Bhagollic Yatra Parichai.

Krishi Sahitya.

Hindi Grammar :- * Bhasha Sanskar (Naya Vyakaran)

Hindi composition :- Nawin Patrabodh.

Sanskrit Text :- * Subodh Sanskrit Sudha Pt. III. (If the boys have learned the previous books)

Sanskrit suppl. :- Niti Katha Manjari.

Sanskrit Grammar :- Sanskrit Bhasha Pradip.

Arithmetic :- * Ankaganit Pt. IV. (I.C.)

Geometry :- * Nawin Jyamity Darpan.

Geography :- * Bhugol Praweshika.

History :- * Abhinaw Middle Itihas.

Civics and current affairs :- * Nagrik Shiksha aur Bartman Samasyaen.

General Science :- Prathamik Vigyan Pt. II.

Mental Arithmetic :- Brihat Mansankganit.

Drawing :- The Modern Drawing Book No. 5, for class VI.

Hand and Craft Work :- Same as in previous classes (if weaving is not introduced).

Class VII.

Hindi literature :- * Rastriya Bhasha Sahitya.

do suppl. :- 1. Awishkar ki Kahanian; 2. Mahatma Gandhi; 3. Dharti ki Khoj.
4.1 Krishi Parichai.

Hindi grammar :- Bhasha Sanskar (Naya Vyakaran)

Sanskrit Text :- * Sanskrit Sudha Pt. IV.; Sanskrit suppl. :- * Balkatha Manjari.

Sanskrit Grammar :- Sanskrit Bhasha Pradip.

Arithmetic, 2. Geography, 3. Geometry, 4. Civics, 5. General Science, 6. History are the same as in class VI..

Physical Culture :- * Sharirik Shiksha; Hand and Craft :- same.

Note :- The books marked asterisk are approved by the Text Book Commt., Bihar, vide D.I.I. order dated, 25-1-49. The list is for Dist. of Ranchi. For another district a slight change will be made, in the approved text books.

(sd) S.D. Sirka,
Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

मैं हिंदू गुरु हैं। अभी
 सोलहों में ३ टीचर
 हैं। मुझे Transfer कर
 मेरा शान्त मीजने को
 मेहरबानी कीजिये
 मैं इस के जबाब
 दे आशा हूँ।

आइये हुजूर मिले
 आप लोगों को
 ३-५-४४

POST CARD

13 MAY 18

ADDRESS ONLY



To

The President Sahib

G. E. L. Church

Chota Nagpur &
 Assam

N^o 47/48
31.5.48 मिथान स्कूल गौलिडिह
ता० 3-2-82
श्रीमान श्री मेरा यशुसहाय।

हुजूर के दायरे में तारिख
2-2-82 को जो दरवास्ता
पेश सरहापानी स्कूल से
किया था उसको जवाब
मुझे नहीं मिला है मैं
दो महीना बेकार बैठ कर
आशा में पड़ा हुआ था
जवाब जल्दी आ आने के
सबब से गौलिडिह मिथान स्कूल
स्कूल कमिटी चारों मंडली
मुझे सरहापानी से मेरा सामान
ले आये अभी बर्तमान
तारिख 9-2-82 ई० से
गौलिडिह P. P. मिथान स्कूल

39/AN.
48-277-9-48.
OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

G.E.L. CHURCH IN CHOTA NAGPUR & ASSAM

(Established 1845)

Mr. C. D. Sirka Esqr.,
Head Supervisor.

RANCHI.

Dated 194

Dear Mister Sirka!

Would you kindly inform
the mistresses of the different schools
that during the Oct. holidays will be a
bible course for mistresses at Burja, Tabi-
ta School. It is free will, - each has
to pay 4/- Rs boarding fees for one
week and has to pay her own travel-
ling. But all are very hearty wel-
come.

Thanks for all trouble!

In hurry!

Yours sincerely,
A. Diller

NO. 1009-27/89 A.N. / 48. Dated 11-9-48

A Bible Course will be held at Burju
Tabita school under the guidance of
Miss A. Dille during the Pooja holidays.
It is therefore circulated among women
teachers of all Lutheran schools for
information ~~and~~ and guidance. ~~with~~
a ~~word~~ request ~~to~~ ~~join the course~~ it is
hoped all mistresses will take advantage
of this opportunity. An extract copy of
Miss Dille's ^{letter} ~~and~~ the undersigned ~~also~~
give below for further information.
All ~~prospective~~ ^{women} teachers ~~desiring~~
to join the course will kindly send
letters make direct correspondence with
Miss A. Dille,

Tabita school
Burju

P.O. Murhu
Dist. Ranchi

Copy to AET H. High school, Super M. Co.
Middle school, up school.

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

G.E.L. CHURCH IN CHOTA NAGPUR & ASSAM
(Established 1845)

Mr. C. D. Sirka Esqr.,
Head Supervisor.

RANCHI.

Dated 194

(3)
ST

17-1

17-1

Copy of Miss A. Dille's letter to the
Head Supervisor:

"During the October holidays will
be a bible course for mistresses at
Burgin, Talita school. It is free will,
each has to pay 4/- Rs. boarding fees
for one week and has to pay her own
travelling. But all are very hearty
welcome.

Thanks sd. A. Dille.

Copy for

True Copy of letter No. 136 d/12-7-48 from the special S.I.S. I/c. of Adult Education, addressed to the Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.

" I have the honour to state that Government has proposed to start Adult Education centre on permanent basis in every High and Middle schools in several areas. These centre will be in the form of village clubs and will be under the direct supervision of the Headmaster of the school. The Headmaster may select workers from among his staff. The teacher in charge of the centre will have to attend the centre for at least one hour every working day. The classes will be held in the evening when the adults will be free from their day's work. These centres will have three distinct functions:-

- (I) To impart literacy to the adult illiterates.
- (II) To encourage and promote the literacy of the semi-literate.
- (III) To give talk to the adult on current topics and different subjects which will keep them informed of their duties, responsibilities, rights and privileges and also instruct them of their food, clothing, water supply, dwelling, sanitation, hygiene, agriculture etc. and lead them minds out in every possible useful direction. The ideal of the movement is and will always remain service to fellowmen and service of country, but workers will be paid adequate remuneration according to local needs by the provincial Adult Education Board. The centre will also be provided with suitable books and the weekly Rosni. Cost of Kerosin oil, premix's slates and lantern will be supplied by the Board (Head masters may incur Expe. on Kerosin oil @ Rs. 2/- p.m. which will be paid to them)

Every centre should maintain the " Attendance Register", the " Admission Register", the Visitor Books and a log book. ordinary Exercise books may be used for these purposes. Every centre should also have a local Adult Education Committee, which will give necessary help in the movement.

I therefore request you to kindly ask the Headmasters of High and Middle schools under your direct control to start the work immediately and submit a report in the following points:-

1. Name of centre.
2. Person in charge
3. Roll No.
4. Hours of working
5. Names of the members of the Committee.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant

Sd. N. Ekka.

Special S.I.S. of Schools

I/c. Adult Education Annandpur Hingoo

Memo No. 800-807/39 AN/48 Dated, Ranchi the 22nd July, 1948.

Lutheran M.E. School, Govindpur.

Copy to the Headmasters for favour of information and necessary action with immediate effect.

C. S. Singh
Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

True Copy of letter No.136 ,d/ 12-7-48, from the Special S.I. of schools
i/c. Adult Education , addressed to the Head Supervisor Lutheran schools,
Ranchi.

Sir

" I have the honour to state that Government has proposed to start Adult Education centre on permanent basis in every High and Middle schools in several areas. These centre will be in the form of village clubs and will under the direct supervision of the Headmaster of the school. The Headmaster may select workers from among his staff. The teacher in charge of the centre will have to attend the centre for at least one hour every working day. The classes will be held in the evening when the adults will be free from their day's work.

These centres will have three distinct functions.

1. To impart literacy to the adult illiterates .
2. To encourage and promote the literacy of the semi-literate .
3. To give talk to the adults on current topics and different subjects,

which will keep them informed of their duties, responsibilities, rights and privileges and also instruct them of their food, clothing, water supply, dwelling, sanitation, hygiene, agriculture etc. and lead their minds out in every possible useful directions. The ideal of the movement is and will always remain service to fellowmen and service of country, but workers will be paid adequate remuneration according to local needs by the provincial Adults Education Board. The centre will also be provided with suitable books and the weekly Rozni. Cost of Kerosine oil, premix, slates and lantern will be supplied by the Board (Headmasters may incur expenditure on Kerosine oil @ Rs.2/- p.m. which will be paid to them)

Every centre should maintain the "Attendance Register", the "admission Register", visitor book and a log book. ordinary Exercise book may be used for these purposes . Every centre should also have a local Adult Education Committee which will give necessary help in the movement.

I therefore request you to kindly ask the headmasters of High and middle schools under your direct control to start the work immediately and submit a report to me on the following points.

1. Name of centre .
2. Person in charge .
3. Roll number .
4. Hours of working .
5. Name of the members of the Committee.

I have the honour etc.

Sd. N. Ekka.
Special S.I. of schools
i/c. Adult Education
Annandpur P.O. Himoo.

Memo No. 800-807/37 AN /d Dated, Ranchi the 22nd July, 1948.
Copy to the Headmaster, Lutheran M.E. School... Ranchi, for favour of information and necessary action with immediate effect.

C. D. S. S. S.
Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi,

From

The Special L. of School
S/c. Adult Education

To

The Head Supervisor
Lutheran Schools - Ranchi

Sir

The 12th July 1948

I have the honour to state that Government has proposed to start Adult Education centres on permanent basis in every High and Middle School in rural areas. These centres will be in the form of Village Clubs and will be under the direct supervision of the Head Master, of the School. The H.M. may select workers from among his staff. The teacher in charge of the centre will have to attend the centre for at least one hour every working day. The classes will be held in the evening when the adults will be free from their day's work.

These centres will have three distinct functions:-

- (1) To impart literacy to the adult illiterates.
- (2) To encourage and promote the Library of the semi-literate.
- (3) To give talks to the adults on current topics and different subjects, which will keep them informed of their duties, responsibilities, rights and privileges, and also instruct them of their food, clothing, water supply, dwelling, sanitation, hygiene, agriculture etc. and lead their minds out in every possible useful direction. The ideal of the movement is and will always remain serve to fellowmen and serve of country, but workers will be paid adequate remuneration according to local needs by the Provincial Adult Education Board. The centre will also be provided with suitable books and the Weekly Roshni. Cost of Kerosene oil, premises, slates, and lanterns will be supplied by the Board. (Head Master may incur expenditure on Kerosene oil @ Rs 2/ per month which will be paid to them)

Every centre should maintain the "Attendance Register", the "Admission Register", "Visitors Book" and a Log book. Ordinary Exercise books may be used for these purposes. Every centre should also have a Local Adult Education Committee, which will give necessary help in the movement.

I therefore request you to kindly ask the Head Masters of High and Middle Schools under your direct control to start the work immediately and submit a report to me on the following points:

- (1) Name of centre.
- (2) Person in charge
- (3) Room No.
- (4) Hours of working
- (5) Names of the members of the Committee

I have the honour to be
Your most obedient servant

Munir
Special L. of School
S/c Adult Education
Anandpur B. Hindo
15/7/48

copy: - 1. Govindpur

2. Burjpur

3. Dharbanga

4. Kinkil

5. Koronjo

6. Marcha

7. Kondra

8. Chauripur

9. ...